

۴۸ نومرو ۱۹ جادی الآخر ۱۳۱۹ (پنجشنبه) ۲۰ ایلول ۱۳۱۷ برنجی جلد

اموراداره و تحریریه سی ایچون
محور بك مطبعه سنه مراجعت
اولفق لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و ستاییدن باحث
هفته ای غزته در .

مرکز توزیعی استانبول
کتابخانه سیدر .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

غروش
۲۰ برسنه لك آتونه بدلی | در سعادت
۱۲ آتی آیلوق د | ایچون
۲۶ برسنه لك
۱۰ آتی آیلوق | مطبوعه ایچون
۲۰ نومرو برسنه لك ، فصل
آتی آیلوق اعتبار اولنور .
درج ایدلیان آثار اعاده اولغاز .

نسخه سی ۲۰ باره در پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته سیدر * نسخه سی ۲۰ باره در

نخيل ادبي

قلب شکسته

ناظمی : آرام ناتوه

عالمده بر اثر صنعتی بکنسیدره بيلمك قدر
صنعتكارايچون مشكل الحصول برشي تصوراولنه ماز.
بو قيد واندیشه ادبیاتی درجه بالاترینه واصل
اولمش ملل واقوامك اعظم شعراسنده بيله بتون
قوت وشدتيله حکمفرمادر . حتی سه لجه دوام
ایدن تشریات اعجازكارانه لريله عالم انسانیه شرف
بخش ایدن ووجوده کثیردکاری آثار و مؤلفاتی
بشريتك حساً معناً اعتلاسنه مدار محض اولان
اجله صنعتكارانك بيله زمان زمان طعن وتشذیمه
اوغرایه رق بولسدقاری بروج رفیعهدن خضیض
یستی به ایندیرلمك ایستلملری بو مدهش حکمت
وحقیقتك هیچ بر فردی بيله استئنا ایتمدیکنه
برهان قویدر . منابع حسیه قلبیه دن کاه کاه قطر
ایدوب میزاب خامه دن ترشح ایدن آب جاری
مصفاك هر دیده حقیقه قارشو صفوت وشفافیتله
برق انداز اوله مامسك سبی ، حکمتی آراشدر .
یله حق اولورسه کوریلورکه بو حال هر اثر
صنعتكارانده هر درلو محصولات قلبیه و ذهنیه ده
آز چوق عنصر شخصیتك قاریشمسندن ، تمیز
آخرله هرکسك بر طرز تصویری ، بر طرز
رؤیت و تلقیسی اولسندن ناشی در . اسباب معروضیه
بناء بر مجموعه اشعارك تخالف وجوه بشر درجه سنده
متنوع افکار و ملاحظاته باعث حصول اولسی
قدر طبیعی بر کیفیت اوله ماز ... اربابنه خفی
اولدینی وجهه صنایع نفیسه یه عائد بر اثرده اك
زیاده آرائیلان مزیت اکثریت کلیه ناسك ترجمان
افکار و احتساستاتی اولسی جهتیدر ... شرائط

معهوده بی جامع اولیان بر کتابك ، بر مجموعه
اشعارك ویاخود بر اثر صنعتك عدم آباد نسیانه
قاریشمغه محکومیتی ضروری کبی کورینور ...
چونکه قارئك احتیاج بدایینی نمون ایده میور ..
حالبوکه زمان نشرنده افکار عامه ده حکم سورن
بعض سوائقه بناء نظر التفاتدن دور قالمش اولان
برچوق نقائس آثارك مرور زمانله برر کنجینه
محاسن ، برر خزانه معالی اولدینی کوریلورک
آرادن عصرلر کچدیکی حالده ذروه بلند تجلیه
اصعاد ابدلیدیکی عالم صنعتده کورلمش ایشیدش
امور مکرره دن اولاق حیثیتيله مستحق اولدینی
اوج برین کالدن سقوط ایتمدیکی ویاخود اومرتبه
عال العاله یو کسله مدیکی کوردیکمز آثارو مؤلفاتك
اخلافز عنسدنده کمال حرص و طمع ایله التقاط
ایدیلورک لایق اولدینی موقع احترامی اشغال
ایدمجکی ملاحظه سنی مالایینادن عد ایتك روا
دکدر . اوت ! معاصرینی طرفندن هر درلو
تزییفات ، تشذیماته دوجار اولمقله داغدار اولان
نیجه اعظم و دهاتك محصول بدایع پسندعرقانلری
— واسفاکه اکثریا صانع دانشمندی عالم عقبایه
انتقال ایتمکدنصکره — رهبر فیض و تعالی عد
اولمشدر . تاریخ ادبیاتده يك چوق امثالنه
تصادف ایدیلن بو حال یأس آورک مصدر اصلیمی
آکلاشيله مامازلقي سیئه سیدر . صنعت تنقیدك
ترقیسیله ارباب انتقادك چوغالسی سایه سنده غرب
ادباسی اسلافلرینك بیکنانه اولدقاری حالده سقوط
ایتمدکاری ورطه نسیانه یو وارلغی تهلکسندن همان
همان آزاده قالمشاردر . زیرا جید ، روح استیناس ،
طبع و روحه غذا اولان اثرلرک کمال تقیدله
تشریح نکات مندجه سنه ، ایضاح حقایق مکتومه سنه
صرف اولسان غیرت متادیه نتیجه سی اولورق

حقیر هر شیدن اول حدود فکر و مساعیسی
هر زمان یش تأملده بولندیر انلردن اولقله مفتخر در.
بوکا بناء تشبثك بك بالا پروازانه، حد ناشناسانه
کوريله ميه جگنه اطمینان تام واردر، قلب شکسته نك
مزیات و نواقصی تقدیر جعتی قارئین کرامك
قوه میزه و موشکافانه لرینه حواله ایدیورم. بو
انلرك برحق صریحی درکه کندیلارندن نزع ایتمکه
جسارت ایدم. بو حقیقشناسلکمك الك بيوک دلیلی،
حجتی حده تحیلدن کجیره چککاری براری تعریف
و توضیح ایله کندیلارینه معین اولمقلم، حکملارنده کی
اصابتی توزینه مدار اوله جق حقایق افشا ایتمکلم،
حوضه شرح و قیاسلرینی توسیعه علی قدر الاستطاعه
صرف ماحصلدن کیرو طور مامقام در ...

§

نائون افندی عالمه نلنک حامی بکانه سنی،
حیاده رهبری، استناد کا هنی، یعنی پدری بک
کنج یاشنده غائب ایتمک فلا کشته، غیر قابل تعبیر
بر تجربه مؤلمانیه هدف اولمشدر، شاعرك بکانه
منبع الهامی بو ضیاع ناهنکامك ایفاظ ایستدیکی
تأثرات بیکسانه، تأوهات مشتکیانه اولدیغندن
آره صره کندیسینه قارشو بک بیوفا اولان حیاندن،
تجلیات قضادن تألم ایتمسی حقلی کورمز اقتضا
ایدر. شعرلنده بو ضربه جانشکافک، بو نکبت
خاتمالسوزک خونین قظلماتی طویلور !!

مابعدی وار

ایساق فرما

اکثریتله باوهر هر زهرلرله مالامال اولان رساله لر
آرتق اسکسی درجه سسند روى قبول کورمد -
کلرندن پاك وصیمی بر الهامك سناحت پاکیزه سی
اولان اشعار و آثار مجلده موقع رغبت و اعتبار لرینی
محافظه ایدم بیلیمکده، محرر لری مؤلفاری حافظه
انامده مقام عالی ادبیلرینی اشغال ایتمکده درلر ..
بو نتیجهیه واصل اوله بیلیمک ایچون مقیدین
غریبه نك توسل ایتمککاری چاره یکانه آثار
منتشر نك بعض سوانق و مؤثرات روحیه دن
طولانی هر نظر ظاهری بینه مکشوف اوله میسان
و بناء علیه آکلاشله میهرق معنا سزلقله اتهام اولان
جهات مبهمه سنی محرر بک احوال روحیه
واحساسات مؤلفه سنی توضیح و تشریح ایدرک
برجسمی رونکن شعاعیه تدقیق و تحیل ایدرجه.
سنه اوزر لرینه بر نور وضوح سریمکدن - تعبیر
جائزایسه - روح شاعرك الك خفی نقاطه وارنجیه
قدر بر فوطوغرافی عرض و تشهیر ایتمکدن
عبارتدر، محرر فقیرک بضاعه سزلکنسه، عجز
مانوسه رغماً بوراده درعهده ایتمدیکی وظیفه بو
کنج شاعری موجودیت ماده و معنویه سیله
سفلیات و علویاتیه حاصلی بتون هویتله قارئیمزه
تقدیم ایدرک مسلکم قدر سودیکم مسلکدا شلرمه
عاجزانه، مورانه بر خدمت ناچیزده بولنق
علی الخصوص عهده مرتب ایدن بر وجیه ذمت
ادا ایلمکدر. زیر نائون افندی نك معنویتى ذات
وصفاتى درون و بیرونی بنده کزدن غیرى هیچ
برکسمیه عین انجلای وضوح ایله مکشوف دکلدرد.
ذاتاً تشریح ایتمکه یلستدیکم بر دماغك سرائر
و باطنیاتنه نفوذ ایتممش اولسه یدم بویه طاقت
و استطاعتله قطعاً متناسب اولیان بر امر صعب -
الافایه تشبث خاطر مه بيله وارد اولمازدی، عبد

محمد اکرم